



CALL FOR CONTRIBUTIONS

The Khenifra EST Research Team Cognitive Sciences and Interdisciplinarity with the department of Informatics Engineering and Social Sciences organize in collaboration with the research unit Cognitive Neuroscience and Education in ENS-Meknes, ENSAM in Rabat, FLASH in Ibn Zohr U., and the Science and Development Association in the Khenifra EST

the 2nd international e-conference on

**THE TEACHING OF LANGUAGES AND/OR
THE LANGUAGES OF INSTRUCTION:
PROSPECTS AND CHALLENGES**

تدريس اللغات ولغات التدريس: رهانات وتحديات

**LANGUES D'ENSEIGNEMENT ET /OU
ENSEIGNEMENT DES LANGUES :
ENJEUX ET DÉFIS**

(E-conference Date : February 27th, 2021)

E-CONFERENCE CO-COORDINATORS:

Dr. Abdellah Barebzi (for contributions in Arabic) : a.barebzi@usmi.ac.ma
Mobile: (+212)618990844

Dr. Ahmed Elyaagoubi (for contributions in French) : a.elyaagoubil@usms.ma
Mobile: (+212)67543600

Dr. Mohammed Zerouh (for contributions of English) : m.zerouh@usms.ma
Mobile: (+212)616098848

Fax: +21235384588

Abstract Submission Deadline: January 31st, 2021
Conference Online Platform: Microsoft Teams

Organizing Committee:

Dr. Abdellah Barebzi (ENS, Meknes)
Dr. Adil Aghzar (EST, Khenifra)
Dr. Abdelaziz El Alaoui El Amrani (ENS, Meknes)
Dr. Ahmed Elyaagoubi (EST, Khenifra)
Dr. Hassan Mouhdach (EST, Khenifra)
Dr. Houda Belmekki (ENS, Meknes)
Dr. Ilham Sadoqi (ENSAM, Rabat)
Dr. Lahcen Elyousfi (EST, Khenifra)
Dr. Mohammed Zerioush (EST, Khenifra)
Dr. Rachid El Yazidi (FLASH, Ait Melloul)
Dr. Sidi Imad Cherkaoui (EST, Khenifra)
Dr. Tijani Saadani (EST, Khenifra)
Dr. Toufik El Ajraoui (ENSAM, Rabat)

Scientific Committee:

Dr. Abdellah Barebzi (ENS, Meknes)
Dr. Abderrahim Amghar (ENCG, El Hajeb)
Dr. Abderrahim Turchli (FLSH, Beni Mellal)
Dr. Ali Ouassou (FLSH, Marrakesh)
Dr. Abdelilah Elyaakoubi (CRMEF, Fes)
Dr. Ahmed Elyaagoubi (EST, Khenifra)
Dr. Deferari Mariella (Académie de Verseilles, France)
Dr. Hassan Mouhdach (EST, Khenifra)
Dr. Ilham Sadoqi (ENSAM, Rabat)
Dr. Isam Mrah (FLSH, Oujda)
Dr. Jamal Jabali (Hassan 2 University, Settat)
Dr. Laila Khalef (FLSH, Marrakesh)
Dr. Larbi Bekkali (Abdelmalek Essaadi U., Tetouan)
Dr. Malika Bahmad (FLSH, Kenitra)
Dr. Mohammed Guamguami (ENSA, Oujda)
Dr. Mohammed Zerioush (EST, Khenifra)
Dr. Pascal Laborderie (Reims University, France)
Dr. Paula Orzechowska (Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland)
Dr. Rachid Ben Faress (FLSH, Casablanca)
Dr. Rachid El Yazidi (FLASH, Ait Melloul)
Dr. Tijani Saadani (EST, Khenifra)
Dr. Toufik El Ajraoui (ENSAM, Rabat)
Dr. Youssef Boutahar (ENSAM, Casablanca)

E-conference Co-coordinators:

Dr. Abdellah Barebzi: a.barebzi@usmi.ac.ma
Mobile: (+212)618990844

Dr. Ahmed Elyaagoubi: a.elyaagoubi1@usms.ma
Mobile: (+212)67543600

Dr. Mohammed Zerouh: m.zerouh@usms.ma
Mobile: (+212)616098848

Fax: +21235384588

The Teaching of Languages and/or the Languages of Instruction: Prospects and Challenges

Background:

After the success of the first international conference on the teaching of foreign languages in scientific and technical streams, we are pleased to announce this call of contributions in the second edition of our international event. The e-conference aims at bringing researchers and students together to discuss issues and share insights on different queries relating to the language of instruction and the teaching of languages in (higher) education.

At the outset, we stress that several official texts emanating from Morocco's general policy (2011 Constitution , National Charter, Frame Law 51-17) emphasize the need to open up to foreign languages and cultures while preserving, of course, the national languages. They also encourage language contact in this era of multilingualism. Within this frame, the debates on which language should be adopted for instruction in (higher) education are usually intersectional, founded on various grounds such as epistemology, educational science, history, identity politics, economy, to name only few.

With these debates in mind, we expect, through this international e-platform, to extend these discussions and invite more contributions linked to the best approaches, methods and practices that could be adopted for a high-quality education meeting the needs of various audiences. In fact, the choice of a language of instruction and the approaches/methods for teaching it can be decisive for our students' assets: intellectual growth, cross-curricular competencies, language(s), cultural awareness, information communication technologies, and creativity. To address these issues in both the academic and professional contexts, we encourage participants to deepen understanding and exchange knowledge, studies, and successful experiences.

Within this frame, contributions can be on one of, but are not limited to, these sections:

- Language Contact, Culture(s), Multilingualism, and Language Policy
- Effective Pedagogical Approaches, and Active Strategies/Methods/Practices in Teaching (foreign) languages
- Language Learning, Leadership, Soft-Skills, and the Job Market
- Critical Thinking Skills and Creativity in Language Learning/Teaching
- Information Communication Technologies (ICTs) in Learning & Teaching
- Assessment, Testing, and Evaluation in Teaching and Learning Language(s)

Specifications:

Abstract: No more than 250 words

Paper: Should be academic, concise, and unpublished before

Languages of the conference: Arabic, French, or English

Oral Presentation: 15 minutes (presentation: 10 mn, discussion: 5 mn)

Conference proceedings:

The accepted papers (maximum 8 pages, A4) will be published in a special volume.

The papers should meet the APA format and style (with double-space, 12 pt. Times New Roman font).

Abstracts in English to be sent to the conference co-coordinator:

Dr. Mohammed Zeriouh

E-mail address: m.zeriouh@usms.ma / Mobile: (+212)616098848

Abstracts in Arabic to be sent to the conference co-coordinator:

Dr. Abdellah Barebzi

email: a.barebzi@usmi.ac.ma / Mobile: (+212)618990844

Abstracts in French to be sent to the conference co-coordinator:

Dr. Ahmed Elyaagoubi:

email: a.elyaagoubi1@usms.ma / Mobile: (+212)67543600

Fax: +21235384588

Langues d'enseignement et /ou enseignement des langues : Enjeux et Défis

Argumentaire:

Après le succès de la première édition du colloque International autour de la thématique de l'enseignement des langues étrangères pour les filières scientifiques et techniques, nous avons jugé utile d'organiser une deuxième édition où il sera question de traiter de la problématique de l'enseignement des langues et des langues de l'enseignement adoptées dans notre système éducatif national (scolaire, universitaire, professionnel, etc.).

Il faut noter que ce débat a provoqué des remous et des réactions controversées pour diverses raisons : idéologiques, politiques, économiques, etc. A cet effet, nous soulignons que plusieurs textes officiels (constitution 2011, charte nationale, loi cadre 51-17) ont insisté sur la nécessité de s'ouvrir sur les langues et cultures étrangères dans la perspective d'une complémentarité fonctionnelle avec les langues nationales.

A travers ce colloque, nous comptons donc élargir la discussion autour de la question des meilleures approches et méthodes que nous serions amenés à adopter pour offrir un enseignement répondant au mieux aux besoins pressentis chez un large public tout en nous focalisant sur les apprenants et étudiants de différentes filières scientifiques et techniques.

En effet, la langue de l'enseignement peut constituer un obstacle majeur quant à l'épanouissement intellectuel et au développement des compétences transversales de nos étudiants. C'est pour cette raison que nous sommes dans l'obligation de répondre à ces défis afin d'acquérir les compétences langagières permettant la maîtrise des concepts relevant de différents champs disciplinaires. Vus sous cet angle, les enjeux et les défis relatifs à la problématique susmentionnée revêtent une importance existentielle et prioritaire.

L'organisation de cette manifestation a donc pour objectif de mettre en relief les principales questions d'ordre sociolinguistique en rapport avec le paysage scolaire et universitaire national tout en s'ouvrant sur d'autres expériences à l'échelle internationale. Dans ce sens, nous proposons, à titre non-exhaustif, les axes de recherche suivants :

- Contact des langues, pluriculturalisme, plurilinguisme, aménagement linguistique, politique linguistique.
- Les approches et stratégies pédagogiques adoptées dans l'enseignement / apprentissage des langues.
- Apprentissage des langues : leadership, Hard Skills / Soft-Skills et marché du travail.
- La pensée critique, l'innovation et l'apprentissage des langues.
- Les TIC dans l'enseignement / apprentissage des langues.
- Les questions d'évaluation relatives à l'enseignement / apprentissage des langues.
- L'enseignement des langues : outil de décloisonnement disciplinaire.

Ces axes de recherche sont proposés à titre indicatif. D'autres propositions s'inscrivant dans la même lignée seront les bienvenues.

Instructions aux auteurs:

Communications :

- Les communications doivent être inédites et concises.
- Les langues de communication sont le français, l'anglais et l'arabe.
- Chaque communication durera 15 minutes (exposé : 10 mn, discussion : 5 mn)

Actes de la Journée

Les communications (10 pages A4 au maximum, déposées lors de l'inscription au colloque) seront publiées dans un volume spécial d'un périodique ; elles devront respecter le modèle de présentation qui sera proposé dans la deuxième circulaire.

Dates Importantes :

- Tenue du Colloque : 27 Février, 2021
- Dernier Délai de la réception des résumés : 31 Janvier, 2021

الورقة العلمية للندوة

بعد النجاح الذي شهدته النسخة الأولى للندوة الدولية الموسومة بـ "تدريس اللغات الأجنبية للمسالك العلمية والتقنية"، والتزاما بالتوصيات العلمية التي خرجت بها اللجنة المنظمة، تقرر الاستمرار في طرح مواضيع علمية مرتبطة باللغة في نسخة الندوة الدولية الثانية، والتي يتأسس النظر فيها على ثوابت التعالق المقرر بين تدريس اللغات ولغات التدريس داخل النظام التعليمي الوطني (مدرسي، وجامعي، ومهني، إلخ...).

تطرح إشكالية اللغة المعتمدة في التدريس وكذا الثوابت المعتمدة في إجراءاتها تعليميا نقاشات مختلفة ومتعددة المرجعيات (إيديولوجية، وسياسية، واقتصادية، وغيرها من الأسباب..)، إلا أن العديد من النصوص الرسمية للوزارة الوصية (دستور 2011، الميثاق الوطني، القانون الإطار 51-17) تدعو بشكل صريح إلى ضرورة الانفتاح على لغات وثقافات أجنبية قصد خلق سبل للتكامل الوظيفي مع اللغات الوطنية.

ارتباطا بما سبق؛ تُسألُ هذه الندوة الدولية المقاربات المعتمدة بقدر ما تساءل سبل إجراءاتها منهجيا، قصد الخروج بخلاصات علمية مقبولة من شأنها أن تقدم لمجال البحث في تدريس اللغات ولغات التدريس استراتيجيات معرفية وبيداغوجية ناجعة قصد تطوير الممارسات التعليمية بمختلف المسالك والتخصصات التعليمية.

إن المنشغل باللغة متخصص بالتعلم وما يحيط به، عارف بالتصورات والمقاربات والبيداغوجيات المختلفة، ومدرك لما يمكن أن يخلقه مشكل اللغة من عائق أساسي أمام التنمية الفكرية للمتعلم وتطور كفاياته المستعرضة. لذلك فهو ملزم بمباشرة الإدراك الصحيح لما ينبغي أن يوجه إليه مضمون التعلم خصوصا ما تعلق منه بالقدرات اللغوية التي تتيح للمتعلم التمكن من المفاهيم المرتبطة بمجالات تخصصية مختلفة.

تندرج أشغال هذه الندوة ضمن السياق المحدد لها معرفيا، والذي يروم النظر في مختلف القضايا المرتبطة بتدريس اللغات ولغات التدريس، وتسليط الضوء على الرهانات والتحديات التي تطرحها مضامين موضوع الندوة؛ خصوصا ما تعلق منها بالجانب السوسيو-لساني في علاقته بمحيط المدرسة والجامعة على المستوى الوطني، وسبل الانفتاح الثقافي الممكن على تجارب دولية مختلفة ورائدة في هذا المجال. لذلك نقترح أن تقدم الأوراق العلمية على سبيل التحديد وليس الحصر، في المحاور التالية:

- اللغة في علاقتها بالتعدد الثقافي، والتعدد اللغوي، والتخطيط اللساني، والسياسة اللسانية.

- المقاربات والاستراتيجيات البيداغوجية المعتمدة في تعليم وتعلم اللغات.
- تعلم اللغات: القيادة، وسوق العمل
- التفكير النقدي، الابتكار وتعلم اللغات
- تكنولوجيا المعلومات والتواصل في تعليم وتعلم اللغات.
- أسئلة التقويم في تعليم وتعلم اللغات.
- تدريس اللغات قاطرة بين التخصصات.

شروط المشاركة

- أن يكون البحث مبتكرًا لم يسبق نشره أو المشاركة به في ملتقى علمي آخر.
- تقبل المداخلات باللغات التالية: الانجليزية، والفرنسية، والعربية.
- أن يجيء البحث (في صيغته الكاملة: متنا، وهوامش، ومراجع، وملاحق) في 15 صفحة كحد أقصى،
- مقاسات الصفحة: 21 * 7.29 سم (بالعربية: Arabic Simplified، حجم الخط 14، المسافة بين السطور:
- (1.5): السطور بين المسافة، 12 الخط حجم Times new roman وباللاتينية، 1.5.
- أن يُبعث ملخص المداخلة إلى اللجنة العلمية للندوة، مرفوقًا بسيرة علمية مختصرة (تتضمن الصفات العلمية والتربوية، والإنتاجات العلمية، والمشاركات في الملتقيات العلمية)، قبل
- ستعمل اللجنة التنظيمية على نشر وقائع الندوة (لمن يرغب في ذلك) في كتاب جماعي.
- مدة العرض: 15 دقيقة.

للتواصل وإرسال ملخصات البحث

تبعث المداخلات باللغة العربية إلى العنوان التالي: a.barebzi@umi.ac.ma

تبعث المداخلات باللغة الفرنسية إلى العنوان التالي: a.elyaagoubi1@usms.ma

تبعث المداخلات باللغة الانجليزية إلى العنوان: m.zerouh@usms.ma

اللجنة المنظمة لأشغال الندوة

- د. أحمد، اليعقوبي، جامعة مولاي سليمان، المدرسة العليا للتكنولوجيا بخنيفرة
- د. محمد، زريوح، جامعة مولاي سليمان، المدرسة العليا للتكنولوجيا، بخنيفرة
- د. عبد الله، بربزي، جامعة مولاي اسماعيل، المدرسة العليا للأساتذة، مكناس
- د. عادل، أغزار، جامعة مولاي سليمان، المدرسة العليا للتكنولوجيا، بخنيفرة
- د. الحسن، اليوسفي، جامعة مولاي سليمان المدرسة العليا للتكنولوجيا بخنيفرة
- د. عماد الشرقاوي، جامعة مولاي سليمان، المدرسة العليا للتكنولوجيا بخنيفرة
- د. الحسن، محداش، جامعة مولاي سليمان جامعة مولاي سليمان، المدرسة العليا للتكنولوجيا بخنيفرة
- د. رشيد، اليزيدي، كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة ابن زهر أكادير
- دة. إلهام صدوقي: جامعة محمد الخامس، المدرسة الوطنية العليا للفنون والمهن، الرباط
- د. توفيق الأجرأوي: جامعة محمد الخامس، المدرسة الوطنية العليا للفنون والمهن، الرباط
- د. عبد العزيز، الأمراني العلوي، جامعة مولاي اسماعيل، المدرسة العليا للأساتذة، مكناس
- دة. هدى بلمكي، جامعة مولاي اسماعيل، المدرسة العليا للأساتذة، مكناس

اللجنة العلمية للندوة

- د-اليعقوبي أحمد: المدرسة العليا للتكنولوجيا، خنيفرة، جامعة مولاي سليمان
- د.زريوح محمد: المدرسة العليا للتكنولوجيا بخنيفرة، جامعة مولاي سليمان
- د.عبد الله بربزي: المدرسة العليا للأساتذة، جامعة مولاي اسماعيل، مكناس
- د.كلود كورتييه: جامعة ليون 2 فرنسا
- د. ديفيراري مارييلا: أكاديمية فرساي
- د. بولو أورزيسوشكا: جامعة ادم ميكويكز بولونيا
- د.التجاني سعدان: المدرسة العليا للتكنولوجيا بخنيفرة جامعة مولاي سليمان، بني ملال
- د.اليزيدي رشيد: كلية الآداب والعلوم الانسانية، جامعة ابن زهر، أكادير
- د. باحماد مليكة: كلية الآداب والعلوم الانسانية، القنيطرة

- د. بقالي العربي: جامعة عبد المالك السعدي، تطوان
- د. الأمراني العلوي عبد العزيز: جامعة مولاي اسماعيل، مكناس
- د. أمغار عبد الرحيم، جامعة مولاي اسماعيل، المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير
- د. عبد الرحيم التورشلي: جامعة المولى سليمان، بني ملال
- دة. إلهام صدوقي: جامعة محمد الخامس، المدرسة الوطنية العليا للفنون والمهن، الرباط
- د. توفيق الأجرابي: جامعة محمد الخامس، المدرسة الوطنية العليا للفنون والمهن، الرباط
- د. يوسف بوطاهر، جامعة الحسن الثاني، المدرسة الوطنية العليا للفنون والمهن، الدار البيضاء

تواريخ مهمة:

آخر أجل للتوصل بملخص البحث: 31 يناير 2021

تاريخ انعقاد الندوة: 27 فبراير 2021

بطاقة المشاركة في الندوة الدولية الموسومة بـ:

"تدريس اللغات ولغات الدريس رهانات وتحديات"

المنعقدة بتاريخ: 27 فبراير 2021

الاسم واللقب:

الصفة العلمية:

مؤسسة العمل:

بيئة البحث المنتمى إليها:

الهاتف: الفاكس:

البريد الإلكتروني:

عنوان المداخلة:

.....

المحور الذي تندرج تحته المداخلة:

.....

